

# Das Weltall

## الْكَوْنُ

Irene Brischnik



**Weitere Titel in dieser Reihe:**

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Rund um das Jahr
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Auf dem Bauernhof
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- Am Meer
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Straßenverkehr
- In der Schule
- Meine Familie

Näheres unter:

**[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)**

© 2019 Edition bi:libri, München  
Text und Illustration: Irene Brischnik  
Layout: Heljä Albersdörfer  
Übersetzung: Dr. Ahmad Sagheer

Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



# Das Weltall

## الْكَوْنُ

Irene Brischnik



Edition  
bi:libri

Heute geht Lina mit ihrer Tante Martha in die Weltraumausstellung. Gleich zu Beginn der Ausstellung sehen sie ein großes Modell der Erde. Als sich das Modell bewegt, sieht Lina, dass der Mond ständig um die Erde wandert. Weiter entfernt von der Erde ist unsere Sonne. „Der Mond leuchtet nicht selbst“, erklärt Tante Martha, „er wird von der Sonne angestrahlt.“ Neben dem Modell sind Bilder mit den verschiedenen Mondphasen ausgestellt.

تذهبُ لينا اليومَ معَ عَمَّتِها مارْتًا إلى مَعْرِضٍ عن الفِضاءِ. تَرَيانِ في بدايةِ المَعْرِضِ نموذجًا كبيرًا للأرضِ. عندما تحرَّكَ النموذجُ رأَتْ لينا أنَّ القمرَ يتحرَّكُ باستمرارٍ حولَ الأرضِ. بعيداً عن الأرضِ هي شمسُنَا. تُوضِحُ العَمَّةُ مارْتًا أنَّ "القمرَ لا يُضيءُ بنفسِه، بل يُضاءُ منَ الشمسِ." إلى جانبِ النموذجِ فقدَ تمَّ عرضُ صورٍ عن مراحلِ القمرِ المختلفةِ.



der Weltraum / das Weltall

الفِضاءُ



die Erde

الأرضُ



die Sonne

الشَّمْسُ



der Vollmond

البدرُ



der Halbmond

القمرُ النصفِي



die Mondsichel

الهلالُ



Merkur  
عطارد



Venus  
الزهرة



Erde  
الأرض



Mars  
المريخ



Jupiter  
المشتري



Saturn  
زحل



Uranus  
أورانوس



Neptun  
نبتون



Als Lina und ihre Tante in den nächsten Raum gehen, sehen sie ein Modell unseres Sonnensystems. In der Mitte ist die große Sonne und rund um sie herum kreisen die Planeten. Zuerst Merkur, dann Venus, Erde, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus und ganz außen Neptun. „Und wer hat die Planeten fotografiert?“, fragt Lina. „Das waren Raumsonden“, antwortet Tante Martha.

عندما ذهبتُ لينا و عمّتها إلى الغرفة المجاورة رأيتُ نموذجاً لنظامنا الشمسيّ. الشمسُ الكبيرة في الوسطِ وحولها تدور الكواكبُ. بدايةً عطارد ثمّ الزهرة، فالأرضُ، المريخُ، كوكبُ المشتري، زحلُ، وأورانوسُ وفي الخارج تماماً نبتونُ. "ومن الذي قام بتصوير الكواكب؟"، تسألُ لينا. "كانت هذه مسابيرُ الفضاء"، أجابتُ العمّةُ مارثا.





Lina geht mit ihrer Tante  
ins Planetarium, um das Weltall  
zu entdecken!

نَذْهَبُ لِينَا مَعَ عَمَّتِهَا  
إِلَى الْقُبَّةِ الْفَلَكِيَّةِ  
لَاكْتِشَافِ الْكَوْنِ!

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



ISBN 978-3-6950-5320-9



9 783695 053209